Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

# GC Initial™ Ti Bonder

Specially new developed Ti Bonder (Powder & Liquid) to secure optimal bonding between Titanium frame structures and Initial™ Ti porcelain.

**INDICATIONS FOR USE**
- Crown & Bridge structures made of pure Titanium or a Titanium alloy.
- For casted Titanium as well as for milled Titanium.

**DIRECTIONS FOR USE**
- Finishing the frame structure is carried out with cross cut burs. These burs should only be used for grinding Titanium.
  - Grind with low pressure and slow speed (approx. 15000 rpm)
  - Frame work should be grinded in one direction only
  - Sharp edges and overlapping should be avoided
- Sandblast with noble corundum only
  - Grain size 120 – 150 µm / 2 bar pressure
  - Blast in an angle of 45° to the object
  - Surface needs a passivating time of 5 minutes
  - Steam clean the surface
- Mix the GC Initial™ Ti Bonder powder with the special liquid in a very thin consistency and apply the mixture in a very thin layer.
  Do not apply too thick, the coping should shine through.
- Pre-heating temperature: 450°C
  Drying time: 4 min
  Raise of temperature: 55°C/min
  Vacuum: Yes
  Final temperature: 810°C
  Holding time: 1 min, no vacuum
- The fired bonder surface is dark and has a slightly shiny appearance. Thicker areas are slightly gray, this should be avoided.

**STORAGE**
Recommended for optimal performance, store in a cool, dry place.

**NOTES**
- Clean the grinding burs using a steam cleaner.
- The Ti Bonder layer does not replace the wash layer.

**PACKAGES**
GC Initial™ Ti Bonder Powder, 4 g
GC Initial™ Ti Bonder Liquid, 25 mL
GC Initial™ Ti Bonder Intro Kit (Powder 4 g, Liquid 25 mL)

**CAUTION**
In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention. In rare cases the product may cause sensitivity to some persons. If such reactions are experienced, discontinue the use and refer to a physician. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
http://www.gceurope.com
or for The Americas: http://www.gcamerica.com
They can also be obtained from your supplier.

Last revised: 02/2020

Undesired effects - Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

℞ Only

MANUFACTURED and DISTRIBUTED by

EU: **GC EUROPE N.V.**
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

DISTRIBUTED by
**GC AMERICA INC.**
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900, www.gcamerica.com

**GC ASIA DENTAL PTE. LTD.**
5 Tampines Central 1, #06-01 Tampines Plaza
Singapore 529541, TEL: +65 6546 7588

**GC AUSTRALASIA DENTAL PTY. LTD.**
1753 Botany Rd, Banksmeadow, NSW 2019, Australia
TEL: +61 2 9301 8200

**GC SOUTH AMERICA**
RUA HELIODORA, 399, SANTANA -SÃO PAULO, SP, BRASIL
CEP: 02022-051, TEL: +55-11-2925-0965
CNPJ: 08.279.999/0001-61
RESP. TÉC: MAYARA DE SANTIS RIBEIRO, CRO/SP 105.982

CE 2797

Diese Verarbeitungsanleitung vor Gebrauch bitte sorgfältig lesen.

DE

# GC Initial™ Ti Bonder

Speziell entwickeltes Bonding – Material (Pulver – Flüssigkeit) für den optimalen Haftverbund von GC Initial™ Ti an Titanstrukturen.

**ANWENDUNGSBEREICHE**
- Kronen und Brücken aus Titan oder Titanlegierungen
- Sowohl für gegossene als auch für gefräste Titangerüste.

**VERARBEITUNGSANLEITUNG**
- Das Metallgerüst wird mit kreuzverzahnten Hartmetallfräsern fur Titan ausgearbeitet. Verwenden Sie ausschließlich Fräsen für die Titanbearbeitung.
  - Mit wenig Druck und niedriger Drehzahl (ca. 15000 rpm) bearbeiten
  - Metalgerüst nur in eine Richtung beschleifen
  - Scharfe Kanten und Überlappungen vermeiden
- Gestrahlt wird mit Edelkorund
  - Korngröße 120 – 150 µm / 2 bar Druck
  - Strahlwinkel 45°
  - Oberfläche anschließend 5 Min. passivieren
  - Reinigung mit Dampfstrahler
- Mischen Sie das GC Initial™ Ti Bonder Pulver mit der speziellen, dazugehörigen Flüssigkeit zu einer dünnen Konsistenz an.
  Eine dünne Schicht auftragen, das Metallgerüst muß noch durchscheinen.
- Starttemperatur: 450°C
  Trocknungszeit: 4 Min
  Temperaturanstieg: 55°C/Min
  Vakuum: Ja
  Endtemperatur: 810°C
  Haltezeit: 1 Min, kein Vakuum
- Die GC Intitial Ti - Bonder - Oberfläche ist nach dem Brand dunkel und leicht glänzend. Hellgraue Bereiche deuten auf eine zu dicke Bonderschicht hin und müssen vermieden werden.

**LAGERUNG**
Lagerung an einem kühlen Ort.

**HINWEISE**
- Die Fräse kann mit einem Dampfreiniger gereinigt werden
- Die GC Initial™ Ti - Bonder – Schicht ersetzt nicht den Wash-Brand.

**PACKUNGEN**
GC Initial™ Ti Bonder Pulver, 4 g
GC Initial™ Ti Bonder Flüssigkeit, 25mL
GC Initial™ Ti Einführungspackung
(Pulver 4 g, Flüssigkeit 25mL)

**ACHTUNG**
Bei Augenkontakt sofort mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. In seltenen Fällen können bei einigen Personen Überempfindlichkeiten hervorrufen. Falls solche Reaktionen auftreten, die Anwendung nicht fortsetzen und einen Arzt aufsuchen.
Es sollte stets eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille getragen werden.

Einige in der vorliegenden Anwender-Information angegebene Produkte sind möglicherweise gemäß GHS als gefährlich eingestuft. Machen Sie sich stets vertraut mit den erhältlichen Sicherheitsdatenblättern unter:
http://www.gceurope.com
oder für Amerika
http://www.gcamerica.com
Sie erhalten diese außerdem bei Ihrem Anbieter.

Zuletzt aktualisiert: 02/2020

Unerwünschte Wirkungsberichte:
Wenn Sie sich einer unerwünschten Wirkung, Reaktion oder ähnlichen Vorkommnisse bewusst werden, die durch die Verwendung dieses Produktes erlebt werden, einschließlich derer, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, melden Sie diese bitte direkt über das entsprechende Meldebehörde, indem Sie die richtige Autorität Ihres Landes zugänglich über den folgenden Link auswählen:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Sowie zu unserer internen Meldestelle: : vigilance@gc.dental
Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Sicherheit dieses Produktes zu verbessern

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.

FR

# GC Initial™ Ti Bonder

Le nouveau Ti Bonder (Poudre & Liquide) a été spécialement développé pour garantir une adhésion optimale entre la structure en titane et la céramique Initial™ Ti.

**INDICATIONS**
- Couronnes et bridges réalisés en alliage à base de titane ou titane pur.
- Pour titane coulé tout comme titane usiné.

**MODE D'EMPLOI**
- La finition de l'armature doit se faire avec des carbure de tugstène spécial Titane.
- Ces fraises doivent servir exclusivement au grattage du titane.
  - Gratter sans pression et à vitesse moyenne (approx. 15000 tours par minutes)
  - L'armature doit être grattée dans une seule et même direction
  - Les bords pointus qui dépassent doivent être retirés
- Sablage uniquement avec du corundum noble.
  - Taille des grains 120 – 150 µm / 2 bars de pression
  - Projeter sous un angle de 45°
  - La surface doit rester passive 5 minutes
  - Nettoyer la surface à la vapeur
- Mélanger la poudre du Bonding GC Initial™ Ti avec le liquide spécial pour obtenir une fine consistance et appliquer le mélange en fine couche.
  Ne pas appliquer trop collant, la chape doit rester visible au travers.
- Temps de préchauffage: 450°C
  Temps de séchage: 4 min
  Elévation en degrés/min.: 55°C/min
  Vide: oui
  Température finale: 810°C
  Temps de maintien: 1 min, sous vide
- La surface cuite du Bonder est foncée et d'apparence légèrement brillante. Les zones plus épaisses apparaissent légèrement grises et sont à éviter.

**CONSERVATION**
Conserver dans un endroit frais.

ATTENTION
- Nettoyer les fraises de meulage dans un bain de vapeur.
- La couche de Ti Bonder ne doit pas remplacer la couche de « lait d'opaque »

**CONDITIONNEMENT**
GC Initial™ Ti Bonder Poudre, 4 g
GC Initial™ Ti Bonder Liquide, 25mL
GC Initial™ Ti Bonder Intro Kit
(Poudre 4 g, Liquide 25mL)

**AVERTISSEMENT**
En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin. Dans de rares cas, le produit peut causer, chez certaines personnes, des réactions allergiques. Si de telles réactions se produisent, cessez d'utiliser et consulter un médecin.
Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.

Certains produits mentionnés dans ce mode d'emploi peuvent être considérés comme dangereux selon le GHS. Consulter les fiches de sécurité disponibles sur
http://www.gceurope.com
et pour les Etats-Unis
http://www.gcamerica.com
Vous pouvez également les obtenir auprès de votre distributeur.

Dernière mise à jour : 02/2020

Déclaration d'effets indésirables :
Si vous avez connaissance d'effets indésirables, de réactions ou d'événements de ce type résultant de l'utilisation de ce produit, y compris ceux non mentionnés dans cette notice, veuillez les signaler directement via le système de vigilance approprié, en sélectionnant l'autorité compétente de votre pays accessible via le lien suivant :
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
ainsi qu'à notre système de vigilance interne :
vigilance@gc.dental
Vous contribuerez ainsi à améliorer la sécurité de ce produit.

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

IT

# GC Initial™ Ti Bonder

Speciale adesivo per titanio polvere e liquido specificatamente sviluppato per assicurare un legame ottimale fra le strutture in titanio e la ceramica Initial™ Ti

**INDICAZIONI RACCOMANDATE**
- Strutture di ponti e corone realizzate in titanio puro o lega di titanio.
- Per titanio fuso o molato.

**ISTRUZIONI PER L'USO**
- La fase di finitura viene eseguita con frees a taglio incrociato. Queste frese dovrebbero essere utilizzate solamente per molare il titanio.
  - Molare usando poca pressione sulla fresa e molare a bassa velocità (circa 15000 giri al minuto)
  - La struttura dovrebbe essere molata in una sola direzione
  - Evitare di creare bordi taglienti e sovrapposizioni
- Sabbiare solamente con corrundum nobile.
  - Grana 120 – 150 µm / 2 bar di pressione
  - Sabbiare ad un angolo di 45° rispetto all'oggetto
  - La superficie richiede un tempo di passivazione di 5 minuti
  - Pulire la superficie con vapore
- Miscelare la polvere di GC Initial™ Ti Bonder con il liquido speciale fino ad ottenere una consistenza molto fluida e applicarne uno strato molto sottile.
  Non applicare in strato troppo spesso, la cappetta deve trasparire.
- Temperatura di preriscaldo: 450°C
  Tempo di asciugatura: 4 min
  Incremento di temperatura: 55°C/min
  Vuoto: Si
  Temperatura finale: 810°C
  Tempo di mantenimento: 1 min, senza vuoto
- La superficie di Bonder cotta è scura e ha un aspetto leggermente lucido. Le aree più spesse sono grigiastre. Questo effetto deve essere evitato.

**CONSERVAZIONE**
Conservare in luogo fresco.

NOTE
- Pulire le frese di molatura con vapore
- Lo strato di Ti Bonder non sostituisce lo strato wash

**CONFEZIONI**
GC Initial™ Ti Bonder Polvere, 4 g
GC Initial™ Ti Bonder Liquido, 25mL
GC Initial™ Ti Bonder Intro Kit
(Polvere 4 g, Liquido 25mL)

**AVVERTENZE**
In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente conacqua e consultare un medico. In rari casi provocare sensibilizzazione nelle persone. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso e consultare un medico.
Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali guanti, maschere facciali e occhiali di protezione.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle presenti Istruzioni per l'uso possono essere classificati come prodotti rischiosi secondo gli standard GHS. Consultare sempre la scheda di sicurezza disponibile sul sito:
http://www.gceurope.com
oppure per le Americhe
http://www.gcamerica.com
Le schede di sicurezza sono anche disponibili presso il vostro fornitore di fiducia.

Ultima revision: 02/2020

Segnalazione degli effetti indesiderati:
Se si viene a conoscenza di qualsiasi tipo di effetto indesiderato, reazione o eventi simili verificatisi dall'uso di questo prodotto, compresi quelli non elencati in queste istruzioni per l'uso, si prega di segnalarli direttamente attraverso il sistema di vigilanza pertinente, selezionando l'autorità competente del proprio paese accessibile attraverso il seguente link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
così come al nostro sistema di vigilanza interna:
vigilance@gc.dental
In questo modo si contribuirà a migliorare la sicurezza di questo prodotto.

Antes de utilizar, lea cuidadosamente las instrucciones de uso.

ES

# GC Initial™ Ti Bonder

Adhesivo de Titanio especialmente desarrollado en polvo y líquido para asegurar una óptima unión entre las estructuras de titanio y cerámica GC Initial™ Ti.

**INDICACIONES RECOMENDADAS**
- Coronas y puentes de titanio puro o de una aleación de titanio.
- Para titanio colado, así como para titanio fresado.

**INSTRUCCIONES DE USO**
- El acabado de la estructura es llevado a cabo con fresas de corte escalonado. Estas fresas se deben utilizar solamente para repasar el titanio.
  - Repasar con baja presión y baja velocidad (aprox. 15.000 rpm)
  - La estructura debería ser repasada en una sola dirección
  - Evitar bordes afilados y que sobresalgan
- Arenar con corindón noble
  - Tamaño del grano 120 – 150 µm / 2 bares de presión
  - Arenar con un ángulo de 45° al objeto
  - La superficie necesita un tiempo de pasividad de 5 minutos
  - Limpiar la superficie con vapor
- Mezclar el polvo GC Initial™ Ti Bonder con el líquido especial hasta obtener una consistencia muy fluida y aplicar la mezcla en una capa muy fina.
  No aplicar demasiado grueso, la cofia debería estar brillante.
- Temperatura de pre-calentamiento: 450°C
  Tiempo de secado: 4 min
  Incremento de temperatura: 55°C/min
  Vacío: Si
  Temperatura final: 810°C
  Tiempo de mantenimiento: 1 min, sin vacío
- La superficie del Bonder cocido es oscuro y tiene un aspecto ligeramente brillante. Las zonas más gruesas son ligeramente grisáceas, este efecto debe ser evitado.

**ALMACENAJE**
Almacene en un lugar fresco y seco.

**NOTAS**
- Limpiar las fresas de repasado con vapor.
- La capa de Ti Bonder no reemplaza la capa de wash opaque.

**ENVASES**
GC Initial™ Ti Bonder Polvo, 4 g
GC Initial™ Ti Bonder Líquido, 25mL
GC Initial™ Ti Bonder Intro Kit
(Polvo 4 g , Líquido 25mL)

**PRECAUCIÓN**
En caso de contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua y busque atención médica.
En casos excepcionales el producto puede producir sensibilidad en algunas personas. Si se producen dichas reacciones, interrumpir el uso y consultar a un médico.
Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.

Algunos de los productos descritos en la IFU pueden estar clasificados como peligrosos de acurdo a GHS.
Familiaríese siempre con al hojas de seguridad disponibles en:
http://www.gceurope.com
o para America en
http://www.gcamerica.com
También puede solicitarlas a su proveedor.

Última revisión: 02/2020

Informes de efectos no deseados:
Si tiene conocimiento de algún tipo de efecto no deseado, reacción o situaciones similares experimentados por el uso de este producto, incluidos aquellos que no figuran en esta instrucción para su uso, infórmelos directamente a través del sistema de vigilancia correspondiente, seleccionando la autoridad correspondiente de su país. Accesible a través del siguiente enlace: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
así como a nuestro sistema de vigilancia interna:
vigilance@gc.dental
De esta forma contribuirás a mejorar la seguridad de este producto.

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.

NL

# GC Initial™ Ti Bonder

Speciaal nieuw ontwikkelde Ti Bonder (Poeder & Vloeistof) om een optimale hechting te garanderen tussen titanium frame structuren en Initial™ Ti porselein.

**AANBEVOLEN TOEPASSINGEN**
- Kroon & brugwerk vervaardigd uit puur titanium of een titanium legering.
- Voor zowel gegoten als voor gefreesde titanium werkstukken.

**GEBRUIKSAANWIJZING**
- Werk de framestructuur af met hardstalen frezen voorzien van diagonale snijvlakken. Deze frezen moeten uitsluitend gebruikt worden om titanium te bewerken.
  - Frees met geringe druk en een laag toerental (ongeveer 15000 tpm.)
  - Het werkstuk moet in slechts één richting worden gefreesd.
  - Scherpe randen en flensvorming dienen te worden vermeden.
- Afstralen met uitsluitend pure aluminiumoxide.
  - Korrelgrootte 120 – 150 µm / 2 bar druk.
  - Straal in een hoek van 45 graden naar het werkstuk.
  - Laat het oppervlak gedurende 5 minuten met rust.
  - Reinig het oppervlak met stoom.
- Vermeng de GC Initial™ Ti Bonder poeder met de speciale vloeistof tot een waterige consistentie en breng het mengsel in een dun laagje aan. Breng het niet te dik aan, het werkstuk moet er doorheen schijnen.
- Voorverwarm temperatuur: 450°C
  Droogtijd: 4 min
  Temperatuurstijging: 55°C/min
  Vacuüm: Ja
  Eindtemperatuur: 810°C
  Rusttijd 1 min, geen vacuüm
- Het oppervlak van de opgebakken bonder is donker en heeft een licht glanzend uiterlijk. Delen met een te dikke opgebrachte laag zijn enigszins grijs, dit dient te worden voorkomen.

**OPSLAG**
Bewaar op een koele en donkere plaats.

OPMERKINGEN
- Reinig de frezen met stoomreiniger.
- De Ti Bonder laag vervangt niet de wash laag.

**VERPAKKINGEN**
GC Initial™ Ti Bonder Poeder, 4 g
GC Initial™ Ti Bonder Vloeistof, 25mL
GC Initial™ Ti Bonder Intro Kit
(Poeder 4 g Vloeistof 25mL)

**WAARSCHUWING**
In geval van contact met de ogen, onmiddellijk spoelen met water en medisch advies inwinnen. In zeldzame gevallen kan het product gevoeligheid veroorzaken bij sommige mensen. Indien een reactie zich voordoet, stop het gebruik en raadpleeg een arts.
Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen, mondmaskers en beschermbrillen.

Sommige ingrediënten genoemd in de huidige gebruiksaanwijzing kunnen als schadelijk geclassificeerd zijn volgens de GHS. Neem kennis van de inhoud van het veiligheidsblad dat beschikbaar is op
http://www.gceurope.com
of voor Noord en Zuid Amerika
http://www.gcamerica.com
Zij kunnen ook via uw leverancier worden verkregen.

Laatste herziening: 02/2020

Ongewenste effecten-rapporteren:
Als u zich bewust wordt van enige vorm van ongewenst effect, reactie of soortgelijke gebeurtenissen bij het gebruik van dit product, inclusief degene die niet in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, meld deze dan rechtstreeks via het relevante waarschuwingssysteem, door de juiste autoriteit van uw land te selecteren toegankelijk via de volgende link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical- devices/contacts_en evenals ons interne waarschuwingssysteem: vigilance@gc.dental.
Op deze manier draagt u bij aan het verbeteren van de veiligheid van dit product.

Læs denne instruktion grundigt inden brug. **DA**

# GC Initial™ Ti Bonder

Nyudviklet Ti Bonder ( pulver & væske) sikrer optimal binding mellem Titaniumkonstruktionen og Initial™ Ti porcelæn.

**ANBEFALET INDIKATIONER**
- Krone og bro konstruktioner i ren Titan el. Titan legeringer.
- Støbt Titan og Fræset Titan.

**BRUGSANVISNING**
- Titaniumkonstruktionen færdigrenoveres efter endt støbning/fræsning, med bor beregnet til Titanium (bor må kun anvendes til Titanium, da der ellers kan fremkomme forurening .!)
  - Beslib ved lav hastighed og pres (højest 15000 rpm).
  - Kontruktionen skal beslibes i en retning under processen.
  - Skarpe kanter og overlapninger bør undgås.
- Sandblæs med noble corundum.
  - 120 – 150 my / 2 bar
  - Sandblæs i en 45 graders vinkel på emnet.
  - Overfladen på emnet skal hvile i 5 min. inden den dampprenses.
- Mix Gc Initial™ Ti Bonder pulver med den dertilhørende væske til en tynd konsistens, og påfør Ti Bonder i et tyndt lag, så emnet stadig kan ses igennem.
- Forvarme Temp. : 450 C.
  Tørretid: 4 min.
  Temp. Stigning: 55 C. / Min.
  Vacuum: Ja
  Top temp.: 810 C
  Holdetid : 1 min. uden vacuum.
- Efter endt brænding skal bonderen fremstå mørk med svag glans. Tykkere påført bonder fremstår grå og bør undgåes.

**OPBEVARING**
Opbevar GC Initial™ Ti Bonder på et tørt og køligt sted.

**NOTER**
- Rens dine bor til beslibning af titan med damprenser.
- Ti Bonder er ikke en erstatning for Wash-brændingen.

**INDHOLD**
GC Initial™ Ti Bonder Pulver 4 g
GC Initial™ Ti Bonder Væske 25 mL
GC Initial™ Ti Bonder Intro sæt
(Pulver 4 g Væske 25 mL)

**ADVARSEL**
I tilfælde af Ti Bonder kommer i kontakt med øjne, skyld med det samme i vand og søg læge efterfølgende.
I sjældne tilfælde kan personer få en allergisk reaktion ved brug af produktet. Stop straks med brugen at produktet, hvis dette forekommer.
Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.

Nogle produkter er i den nuværende IFU henvisning, klassificeret som risikable/farlige ifølge GHS. Gør dig bekendt med "safety data sheets"(sikkerhedsdatablad) som findes her:
http://www.gceurope.com
og i USA
http://www.gcamerica.com
Findes også hos din forhandler.

Sidst revideret: 02/2020

Utilsigtede bivirkninger:
Hvis du ved brug af produktet oplever nogle ukendte effekter, bivirkninger eller lign, som ikke er nævnt i instruktionen, bedes du rapportere dem direkte til Lægemiddelstyrelsen eller via dette link https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Samt til vort interne overvågningssystem: vigilance@gc.dental
Herved hjælper du med til at forbedre sikkerheden omkring produktet

Innan användning, läs noggrant igenom denna bruksanvisning. **SV**

# GC Initial™ Ti Bonder

Ti Bonder (Pulver & Vätska) är utvecklad för att säkerställa optimal bindning mellan Titanstrukturer och Initial™ Ti porslinet.

**REKOMMENDERADE INDIKATIONER**
- Kron & Brokonstruktioner framställda av rent titan eller av titanlegeringar.
- Kan användas till både gjutet såväl som fräst titan.

**VID ANVÄNDNING**
- Finishering av konstruktionen ska ske med fräsare avsedda för titan. Notera att dessa fräsare inte ska användas på andra strukturer.
  - Slipa med litet tryck samt låg hastighet (ca.15000 v/m)
  - Konstruktionen ska slipas endast i en riktning
  - Skarpa kanter och överlappningar ska undvikas
- Sandblästa enbart med korund
  - Partikelstorlek: 120 – 150 µm / 2 bars tryck
  - Blästra i en vinkel av 45° mot objektet
  - Titanytan behöver passificeras under 5 min.
  - Rengör därefter ytan med ånga
- Blanda GC Initial™ Ti Bonder pulvret med den speciella vätskan till en väldigt tunnflytande konsistens och applicera därefter på objektet i ett tunt skikt.
  Applicera inte för tjocka skikt. Ytan på titanet ska kunna skymtas.
- Förvärmningstemperatur: 450°C
  Torktid: 4 min
  Temperaturstigning: 55°C/min
  Vacuum: Ja
  Sluttemperatur: 810°C
  Hålltid: 1 min, utan vacuum
- Efter bränning ska Initial™ Ti Bonder ha en mörk yta som är lätt skinande. Ytor som uppvisar en viss gråton ska undvikas.

**FÖRVARING**
Förvaras kallt och torrt.

**NOTERA**
- Rengör roterande instrument med ånga.
- Ti Bonder skiktet ersätter inte det s.k. wash-skiktet.

**FÖRPACKNINGAR**
GC Initial™ Ti Bonder Pulver, 4 g
GC Initial™ Ti Bonder Vätska, 25mL
GC Initial™ Ti Bonder Intro Kit
(Pulver 4 g Vätska 25mL)

**FÖRSIKTIGHET**
Vid direktkontakt med ögonen, skölj omedelbart med vatten och uppsök läkarvård. I sällsynta fall kan produkten orsaka sensibilitet. Ifall det skulle inträffa, avbryt användningen direkt och uppsök relevant läkarvård.
Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.

Vissa produkter som omnämns i den här bruksanvisningen kan eventuellt vara klassade som farliga enligt GHS. Läs respektive säkerhetsdatablad som finns på:
http://www.gceurope.com
eller för Amerika på
http://www.gcamerica.com
Säkerhetsdatablad tillhandahålls även av din leverantör.

Reviderad senast: 02/2020

Rapportering av oönskade effekter:
Om du upptäcker någon form av oönskade effekter, reaktioner eller liknande
händelser som upplevs efter användning av denna produkt, inklusive de som inte är upptagna i denna bruksanvisning, rapportera dem direkt genom det relevanta vaksamhetssystemet genom att välja landets behöriga myndighet, finns tillgängligt via denna länk: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
såväl som vårt interna vaksamhetssystem: vigilance@gc.dental
På detta sätt bidrar du till att förbättra säkerheten för denna produkt.

Les instruksjonene nøye før bruk **NO**

**GC Initial™ Ti Bonder**
Ti Bonder (Pulver og væske) er utviklet for å sikre optimal binding mellom titanstrukturer og Initial™ Ti -porselen.

**ANBEFALTE INDIKASJONER**
- Krone/bro-konstruksjoner fremstilt av rent titan eller titanlegeringer
- Kan brukes til både støpt og frest titan

**BRUKERVEILEDNING**
- Finishering av av konstruksjonen skal utføres med en freser beregnet på titan. Vær oppmerksom på at disse fresere ikke skal brukes på andre strukturer.
  - Slip med lett trykk og lav hastighet (ca. 15000 o/min)
  - Konstruksjonen må bare slipes i én retning
  - Unngå skarpe kanter og overlapping
- Sandblås kun med Corundum
  - Partikkelstørrelse: 120 – 150 µm / 2 bars trykk
  - Sandblås i en vinkel på 45° mot objektet
  - Titanoverflaten skal være i ro i 5 min.
  - Deretter rengjøres titanoverflaten med damp
- Bland pulveret i GC INITIAL™ TI BONDER med den spesielle væsken til det blir en veldig tyntflytende konsistens, og applisér deretter på objektet i et tynt skikt
  Applisér ikke for tykke skikt. Overflaten på titanet skal kunne skimtes.
- Oppbevaringstemperatur: 450°C
  Tørketid: 4 min.
  Temperaturstigning: 55°C/min
  Vacuum: Ja
  Sluttemperatur: 810°C
  Holdetid: 1 min., uten vacuum
- Etter brenning skal GC INITIAL™ TI BONDER ha en mørk overflate som er lett skinnende. Overflater som oppviser en viss gråtone skal unnvikes.

**OPPBEVARING**
Oppbevares kaldt og tørt

**OBS**
- Rengjør roterende instrument med damp
- TI Bonder-skiktet erstatter ikke det såkalte Wash-skiktet

**PAKNINGER**
GC Initial Ti Bonder Pulver, 4gr
GC Initial Ti Bonder Væske, 25ml
GC Initial Ti Bonder Intro Kit
(Pulver 4gr Væske 25ml)

**FORSIKTIGHETSREGLER**
Ved direktekontakt med øøyne skal man straks skylle med vann og oppsøke lege. I sjeldne tilfeller kan produktet forårsake sensibilitet. Dersom det skulle inntreffe, avbryt behandlingen starks og oppsøk relevant legebehandling.

Sikkerhetsdatablad for dette produktet er tilgjengelig på
http://www.gceurope.com/download
eller for USA og Canada fra
http://www.gcamerica.com/downloads
Din leverandør kan også skaffe Sikkerhetsdatabladet

Seneste revisjon: 02/2020

Uønskede effekter-Rapportering:
Hvis du blir klar over noen form for uønsket effekt, reaksjon eller lignende hendelser som oppleves ved bruk av dette produktet, inkludert de som ikke er oppført i denne bruksanvisningen, må du rapportere dem direkte gjennom det aktuelle overvåkingssystemet ved å velge riktig myndighet i ditt land tilgjengelig gjennom følgende lenke:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
så vel som vårt interne årvåkenhetssystem: vigilance@gc.dental
På denne måten vil du bidra til å forbedre sikkerheten til dette produktet.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä. **FI**

# GC Initial™ Ti Bonder

Ti Bonder (jauhe ja neste) on erityisesti kehitetty varmistamaan optimaalinen sidos titaanista valmistetun runkorakenteen ja Initial™ Ti -posliinin välillä.

**KÄYTTÖINDIKAATIOT**
- Puhtaasta titaanista tai titaaniseoksesta valmistetut kruunu- ja siltarakenteet
- Sekä valetulle titaanille että jyrsitylle titaanille

**KÄYTTÖOHJEET**
- Runkorakenne viimeistellään ristiin rihlatuilla porilla. Näitä poria käytetään ainoastaan titaanin työstämiseen.
  - Hio vähäisellä paineella ja hitaalla nopeudella (noin 15000 rpm)
  - Runkorakennetta hiotaan ainoastaan yhteen suuntaan
  - Vältä teräviä reunoja ja päällekkäisyyttä
- Hiekkapuhalla ainoastaan jalokorundilla
  - Hiukkaskoko 120–150 µm / 2 baarin paine
  - Hiekkapuhalla 45°:n kulmassa kappaleeseen nähden
  - Pinta vaatii 5 minuutin passivointiajan
  - Puhdista pinta höyryllä
- Sekoita GC Initial™ Ti Bonder -jauhetta tätä tarkoitusta varten varattuun nesteeseen niin, että koostumus jää hyvin ohueksi. Levitä seosta erittäin ohut kerros, ei paksulti, vaan siten että kappa kuultaa kerroksen läpi.
- Esikuumennuslämpötila: 450 °C
  Kuivumisaika: 4 minuuttia
  Lämpötilan nousu: 55 °C/min
  Vakuumi: Kyllä
  Lopullinen lämpötila: 810 °C
  Pitoaika: 1 minuutti, ei vakuumia
- Poltettu sidospinta on tumma ja aavistuksen kiiltävä. Paksummat alueet ovat harmahtavia, ja niitä on syytä välttää.

**SÄILYTYS**
Käyttövarmuuden takaamiseksi suosittelemme säilytystä viileässä ja kuivassa paikassa.

**HUOMIOITAVAA**
- Puhdista porat höyrypesurilla.
- Ti Bonder -kerros ei korvaa pesukerrosta.

**PAKKAUKSET**
GC Initial™ Ti Bonder Powder (jauhe), 4 g
GC Initial™ Ti Bonder Liquid (neste), 25 ml
GC Initial™ Ti Bonder Intro Kit -aloituspakkaus
(jauhe 4 g, neste 25 ml)

**VAROITUKSET**
Jos ainetta pääsee silmiin, huuhtele välittömästi vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon. Tuote voi harvinaisissa tapauksissa aiheuttaa herkistymistä. Jos yliherkkyysreaktioita ilmenee, keskeytä tuotteen käyttö ja käänny lääkärin puoleen. Käytä aina henkilökohtaista suojavarustusta, kuten suojahansikkaita, kasvosuojaa ja suojalaseja.

Jotkin tässä käyttöohjeessa mainitut tuotteet saatetaan GHS-järjestelmässä luokitella vaarallisiksi. Tutustu aina käyttöturvallisuustiedotteisiin osoitteessa
http://www.gceurope.com tai Amerikan mantereella osoitteessa http://www.gcamerica.com.
Käyttöturvallisuustiedotteet ovat saatavilla myös jälleenmyyjiltä.

Viimeisin päivitys: 02/2020

Epäillyistä haittavaikutuksista ilmoittaminen:
Jos saat tietää, että tämän tuotteen käytön yhteydessä on esiintynyt ei-toivottuja vaikutuksia tai reaktioita tai vastaavia tapahtumia, myös sellaisia, joita ei tässä ohjeessa ole luetteltu, ilmoita niistä oman asuinmaasi viranomaiselle kansallisen ilmoitusjärjestelmän kautta (ks. linkki) https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
sekä sisäiseen ilmoitusjärjestelmäämme osoitteeseen vigilance@gc.dental
Näin autat meitä parantamaan tämän tuotteen turvallisuutta.

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. **PT**

# GC Initial™ Ti Bonder

O novo Ti Bonder (Pó e Líquido) foi desenvolvido especialmente para assegurar uma união ótima entre as estruturas da armação de Titânio e a porcelana Initial™ Ti.

**INDICAÇÕES RECOMENDADAS**
- Estruturas para Coroas e Pontes feitas de Titânio puro ou de uma liga de Titânio.
- Para Titânio fundido ou Titânio em pó.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**
- O procedimento complexo de acabamento da estrutura da armação é realizado com brocas de corte transversal. Essas brocas devem ser usadas apenas para o polimento do Titânio.
  - No polimento use pouca pressão e baixa velocidade (aprox. 15.000 rpm)
  - A armação deve ser polida apenas numa direção.
  - Deve evitar-se rebordos afiados e zonas de sobreposição
- Aplicar apenas um jato de corindo nobre
  - Dimensão do grão 120 – 150 µm / sob uma pressão de 2 bar
  - Aplique o jato num ângulo de 45º em relação ao objeto
  - A superfície necessita de um tempo de passivação de 5 minutos
  - Limpe a superfície com vapor.
- Misture o GC Initial™ Ti Bonder em pó com o líquido especial de modo a obter uma consistência muito fina e aplique uma camada muito fina da mistura.
  Não aplique uma camada muito espessa, o brilho do coping deve ser visível através da camada.
- Temperatura de pré-aquecimento: 450°C
  Tempo de secagem: 4 min
  Aumento da temperatura: 55°C/min
  Vácuo: Sim
  Temperatura final: 810°C
  Tempo de permanência: 1 min, no vácuo
- A superfície do bonder cozido é escura e ligeiramente brilhante. As zonas mais espessas são ligeiramente acinzentadas e devem ser evitadas.

**ARMAZENAMENT**
Conservar em local fresco e seco.

**NOTA**
- Limpar as brocas de polimento com um dispositivo de limpeza a vapor.
- A camada de Ti Bonder não substitui a camada de wash.

**EMBALAGENS**
GC Initial™ Ti Bonder Pó, 4 g
GC Initial™ Ti Bonder Líquido, 25mL
GC Initial™ Ti Bonder Intro Kit
(Pó 4 g, Líquido 25mL)

**CUIDADO**
Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e procurar um médico. Em casos raros, o produto pode causar sensibilidade para algumas pessoas. Se tais reações são experientes, descontinuar o uso e consulte um médico.
Equipamentos de proteção individual (EPI) tais como luvas, máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.

Alguns produtos referenciados na presente IDU podem ser classificados como perigosos de acordo com o GHS.
Sempre familiarize-se com as fichas de dados de segurança disponíveis em:
http://www.gceurope.com
ou para as Américas
http://www.gcamerica.com
Estas também podem ser obtidas junto ao seu fornecedor.

Última revisão: 02/2020

Relatório de efeitos indesejados:
Se você tomar conhecimento de qualquer tipo de efeito indesejado, reação ou situações semelhantes experimentados pelo uso deste produto, incluindo aqueles não listados nesta instrução para uso, por favor comunique-os diretamente através do sistema de vigilância correspondente, selecionando a autoridade apropriada de seu país. acessível através do seguinte link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
bem como ao nosso sistema interno de vigilância: vigilance@gc.dental
Desta forma, você contribuirá para melhorar a segurança deste produto.

Πριν από την εφαρμογή διαβάστε προσεχτικά τις Οδηγίες Χρήσης. **EL**

# GC Initial™ Ti Bonder

Νέος ειδικά σχεδιασμένος συγκολλητικός παράγοντας (Σκόνη & Υγρό) για τη διασφάλιση ιδανικής συγκόλλησης μεταξύ των μεταλλικών σκελετών Τιτανίου και της πορσελάνης Initial™ Ti.

**ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**
- Μεταλλικοί σκελετοί για στεφάνες & γέφυρες κατασκευασμένες από καθαρό Τιτάνιο ή από κράμα Τιτανίου.
- Για σκελετούς χυτού τιτανίου όπως και ηλεκτρονικά σχεδιασμένους σκελετούς τιτανίου

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**
- Η διαμόρφωση και λείανση των μεταλλικών σκελετών γίνεται με αυλακωτές εργαστηριακές εγγλυφίδες. Οι εγγλυφίδες αυτές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για την αποκοπή και διαμόρφωση σκελετών τιτανίου.
  - Τροχίστε με χαμηλή πίεση και αργή ταχύτητα (περίπου 15000 rpm)
  - Ο εκτροχισμός πρέπει να γίνεται μόνο κατά τη μία κατεύθυνση
  - Οξύαιχμα σημεία και υπερκαλύψεις σημείων πρέπει να αποφεύγονται
- Αμμοβολήστε μόνο με μείγμα corundum (ειδική άμμος καθαρισμού χυτών-κρυσταλλική ένωση οξειδίου του αλουμινίου με ίχνη ευγενών μετάλλων)
  - Μέγεθος κόκκων 120 – 150 μm / πίεση 2 bar
  - Αμμοβολήστε με γωνία 45° το αντικείμενο
  - Η επιφάνεια απαιτεί ένα παθητικό χρόνο αναμονής 5 λεπτών
  - Καθαρίστε με ατμό την επιφάνεια
- Αναμείξτε τη σκόνη GC Initial™ Ti Bonder του συγκολλητικού παράγοντα με το ειδικό υγρό σε ιδιαίτερα λεπτόρρευστη σύσταση και τοποθετήστε το μείγμα σε λεπτό στρώμα. Μην τον τοποθετήσετε σε παχύ στρώμα γιατί θα προβάλλει στην τελική αποκατάσταση.
- Θερμοκρασία προθέρμανσης: 450°C
  Χρόνος ξήρανσης: 4 min
  Άνοδος θερμοκρασίας: 55°C/min
  Κενό: Ναι
  Τελική θερμοκρασία: 810°C
  Χρόνος Αναμονής: 1 min, απουσία κενού
- Η οπτούμενη με το στρώμα του συγκολλητικού παράγοντα επιφάνεια είναι σκούρα και έχει μία ελαφριά γυαλιστερή επιφάνεια. Περιοχές με πιο παχύ στρώμα είναι ελαφρά γκρι και αυτό πρέπει να αποφεύγεται.

**ΦΥΛΑΞΗ**
Φυλάξτε το υλικό σε δροσερό και ξηρό μέρος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ**
- Καθαρίστε τις εγγλυφίδες κοπής με συσκευή καθαρισμού με ατμό.
- Το στρώμα Ti Bonder δεν αντικαθιστά τα υπόλοιπα απαιτούμενα στρώματα.

**ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ**
GC Initial™ Ti Bonder Σκόνη, 4 g
GC Initial™ Ti Bonder Υγρό, 25mL
GC Initial™ Ti Bonder συσκευασία γνωριμίας
(Σκόνη 4 g Υγρό 25mL)

**ΠΡΟΣΟΧΗ**
Σε περίπτωση επαφής με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και αναζητείστε ιατρική βοήθεια.
Σε σπάνιες περιπτώσεις το προϊόν μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία σε κάποια άτομα. Αν παρατηρηθούν τέτοιες αντιδράσεις, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητείστε ιατρική συμβουλή.
Ο προσωπικός εξοπλισμός ασφαλείας (ΠΕΑ) όπως γάντια, μάσκα και προστατευτικά γυαλιά πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται.

Κάποια προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες Οδηγίες χρήσης μπορεί να ταξινομηθούν ως επικίνδυνα σύμφωνα με τον κανονισμό GHS. Αποκτήστε κάθε φορά εξοικείωση με τις οδηγίες ασφαλείας που διατίθενται από τις διευθύνσεις:
http://www.gceurope.com
ή για την Αμερική: http://www.gcamerica.com
Μπορείτε επίσης να τις προμηθευτείτε και από τον προμηθευτή σας.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου: 02/2020

Αναφορά για ανεπιθύμητες ενέργειες:
Αν ενημερωθείτε για οποιαδήποτε ανεπιθύμητη ενέργεια, αντίδραση ή παρόμοια γεγονότα από τη χρήση του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων και όσων δεν αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, παρακαλούμε δηλώστε τις αμέσως στο ειδικό σύστημα επιλέγοντας την κατάλληλη αρχή της χώρας σας που μπορείτε να βρείτε μέσα από την ακόλουθη διεύθυνση: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en καθώς και στο εσωτερικό σύστημα ασφαλείας της εταιρείας: vigilance@gc.dental Με τον τρόπο αυτό συντελείτε στην βελτίωση της ασφάλειας χρήσης αυτού του προϊόντος.

NV6703
950319